



## FINSKA, MEDELLÅNG LÄROKURS 27.9.2018

Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.

I bedömningen av punkterna 5, 8.2, 8.4, 12.1, 12.3, 12.5, 13.1 och 13.3 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provpresentationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det digitala provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu\\_ohje\\_SV.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje_SV.pdf)

De kriterier utifrån vilken uppgifter 19–20 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i Studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset\\_kielikokeet\\_maaraykset\\_30.11.2017\\_sv.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf)

### **Innehåll:**

#### **Innehåll i fullpoängssvar**

#### **Manuskript för produktiva svar**

#### **Poängsättning av provet**

#### **Övrigt att beakta i bedömningen**

### **Innehåll i fullpoängssvar:**

#### **OSA I Kuullun ymmärtäminen**

Kirjeitä matkan varrelta

- 1.1. Ne kertovat hänestä itsestään
- 1.2. Kertoa artistin tunnoista
- 1.3. Se oli pitkä prosessi

Ruutia soittoon

- 2.1. Kaikkien oppilaiden soittointo vaihtelee
- 2.2. Hänen kiinnostuksensa musiikkiin kasvoi
- 2.3. Äiti sai hänet jatkamaan harrastustaan
- 2.4. Osoittamalla positiivista huomiota
- 2.5. Mielihyvän kokeminen
- 2.6. Soittamiseen muusikkokaverin kanssa

Dialogeja

- 3.1. Joskus toiste.



- 3.2. No niinpä tietenkin!
- 3.3. Vaikka heti.
- 3.4. Ei paha.

#### Lukiolaisen elämää

- 4.1. Persoonallisuutensa kehitykseen
- 4.2. Opiskelu oli todella rankkaa
- 4.3. Hän hakee suuntaa tulevaisuudelleen
- 4.4. Sosiaaliseen elämään on hyvä panostaa

#### Epäonnesta onnenpotkuksi

- 5.1. Bussen körde ner i (Vanda)ån (2 p.). Hon missade bussen/ Hon hann inte med bussen (2 p.).
- 5.2. skadade knät (2 p.), bytte yrke / började studera till röntgenskötare (2 p.)
- 5.3. pojkvännen lämnade henne (2 p.)/ de tog med henne till en festival (2 p.) hon träffade sin nuvarande man (2 p.)

#### Kuulutuksia

- 6.1. Odottamaan uusia ohjeita
- 6.2. Viemään poika henkilökunnan luokse
- 6.3. Raideliikenne on pysähdyksissä

#### Tune oikeissa töissä (video)

- 7.1. Parhaan työskentelytekniikan
- 7.2. Se oli odotettua mukavampaa

#### Kokkiohjelma (video)

- 8.1. Se sopii pienelle perunamäärälle
- 8.2. för att ångan ska komma ut (2 p.) /  
för att potatisen ska bli saftigare (2 p.)
- 8.3. Hienonnetuista juureksista
- 8.4. För att kyla ingredienserna (2 p.).  
Den ger eldigare och starkare smak i fyllningen (2 p.).
- 8.5. Tuoreella maustekasvilla

## **OSA II Luetun ymmärtäminen**

#### Mielipiteitä suomalaisesta sisustamisesta

- 9.1. Niissä toistuu sama sisustustyyli
- 9.2. Käytettyjen tavaroiden suosiota Suomessa

#### Keppihevokset

- 10.1. Samoihin asioihin kuin oikeita hevosia
- 10.2. Lintujen nokkiminen
- 10.3. vannoi
- 10.4. Kuvat upeista keppareista sytyttivät



10.5. Alku aina hankala, lopussa kiitos seisoo.

10.6.



10.7. Kepparit huomioitiin myös ulkomailla

Matkakohde

11.1. Haluan unohtumattomalle häämatkalle.

11.2. Tarvitsen edullisen lomakohteen.

11.3. Akvarelliharrastukseni kaipaa inspiraatiota.

Erilaisia ohjeita

12.1. Dammsuga dem (2 p.) eller torka med en torr trasa. (2 p.)

De använder en fuktig trasa (2 p.).

12.2.



12.3. Det blir en grå hinna på golvet. (2 p.)

Plattorna kan svälla upp. (2 p.)

12.4. huolehtii myös huoneen raikkaudesta.

12.5. Med en till två veckors mellanrum (2 p.).

Skaka bort damm (2 p.)

Ostoksilla

13.1. de trodde att hon var butikstjuv (2 p.)

hon hade ingenting hon hade kunnat gömma stulna saker i (2 p.)

13.2. Häntä tarkkailtiin koko ajan.

13.3. Hon skulle till kusinens bröllop (2 p.)

Hon hade bara svart / mörka kläder / hennes egna kläder lämpade sig inte för bröllop (2 p.)

13.4. Liike alensi hintaa huomattavasti.



Darra ja Diva hengaavat baarissa

- 14.1. ovat tottuneet ravintoloihin.
- 14.2. Koirien herkkupaloilla
- 14.3. Vastaanotto oli ystävällinen
- 14.4. Koiran pääsyä mukaan ruokakauppaan

Tauben perheen kuulumisia

- 15.1. On hankittu edullisemmat kulkuneuvot
- 15.2. Perheellä on uudet arkirutiinit
- 15.3.



- 15.4. Hän uskoo saavansa työtä läheltä kotia
- 15.5. Uutta elämänlaatua

### **OSA III Rakenne ja sanasto**

Kesälaskettelua

- 16.1. auringon
- 16.2. hitaammin
- 16.3. idean
- 16.4. lämpimässä säässä
- 16.5. jaksaa
- 16.6. ollenkaan
- 16.7. lunta
- 16.8. mutta
- 16.9. varovainen
- 16.10. näkynyt
- 16.11. kokoontuivat
- 16.12. vanhempieni
- 16.13. että
- 16.14. keskiyötä
- 16.15. kokemaan

Hauskaa juhannusta!

- 17.1. muutamana vuonna
- 17.2. jonka
- 17.3. sijaitsee
- 17.4. auringonpaistetta
- 17.5. kuuluu



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSÄMÄNDEN

Uusia suunnitelmia

- 18.1. harvinainen
- 18.2. unelmoitu
- 18.3. Seurataan
- 18.4. tilaisuuksia
- 18.5. pohtii



## **FINSKA, medellång lärokurs, hörförståelse, hösten 2018** **manuskript / produktiva svar**

5.1.

Kuljen yleensä aikaisella aamubussilla Helsingistä Vantaalle töihin. Tapanani on istua etupenkissä, mutta yhtenä aamuna myöhästyin bussista. Myöhemmin kuulin, että juuri tuona aamuna bussi oli ajanut Vantaanjokeen. Minulla oli onni matkassa! En voinut olla miettimättä, miten olisi käynyt, ellen olisi myöhästynyt.

5.2.

Harrastin seinäkiipeilyä, ja kerran loukkasin siinä polveni oikein pahasti. Vamma vaati leikkaushoitoa. Sitä ennen jouduin käymään röntgenissä ja muissa tutkimuksissa. Olin aina pitänyt sairaalatyötä kiehtovana, mutta vasta polvileikkauksen jälkeen innostuin hakemaan röntgenhoitajan opintoihin. Ilman polven hajoamista en olisi enää 30 vuoden iässä opiskellut uuteen ammattiin.

5.3.

Olimme poikaystäväen kanssa asuneet monta vuotta yhdessä ja suunnittelimme häitä. Juhlavalmistelut olivat jo pitkällä, kun hän yhtäkkiä mitään selittämättä muutti pois. Olin murheen murtama ja itkin kotona viikkokausia. Sitten tyttökaverit pakottivat minut mukaansa kesäfestareille. Siellä tapasin heti miehen, jonka kanssa vietin koko ikimuistoksen festariviikonlopun. Hän on nyt aviomieheni ja lasteni isä!

8.2.

Mut ennen ku laitetaan perunat mikroon, niin pistellään niihin vähän reikiä, et sieltä pääsee höyry haihtumaan siinä samalla kun ne kypsentyvät. Siihen on hyvä väline tämmönen puutikku tai sitten ihan haarukallakin onnistuu. Eli kauttaaltaan tänne perunaan tökittää muutampia reikiä, niin syvälle kun toi tikku helposti uppoo. Noin. Ja sitten vielä ennen mikroon laittamista kääristään ne talouspaperiin, niin se pitää silloin sen kosteuden vähän paremmin tuolla perunan sisässä ja niistä tulee vähän mehevämpiä.

8.4.

Eli nyt kun kasvikset on kypsiä, niin me voidaan jatkaa tätä täytteen valmistusta. Eli nää on nyt kiehuu semmosen 10-15 minuuttia ja sen jälkeen ne on jäähdytetty, kylmävesihaude on siihen aika hyvä tapa. Ja nyt seuraavaks tätä vähän täydennetään, niin että laitetaan sinne ranskankermaa, suurin piirtein puolikas purkillinen. Se ranskankerma tuo aika hyvää mehevyyttä tälle täytteelle ja sitten vielä vähän maustetaan sitä. Oikeestaan ihan oman maun mukaan voi päättää mausteet, mutta mä laitan sinne nyt pikkasen piparjuurta, ni siitä tulee vähän semmosta tulisempaa ja voimakkaampaa makua tolle täytteelle.



Kokeen pisteitys / poängsättningen av provet

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.1.-1.3.	3 x	2/0 p.	6 p.
2.1.-2.6.	6 x	3/0 p.	18 p.
3.1.-3.4.	4 x	3/0 p.	12 p.
4.1.-4.4.	4 x	2/0 p.	8 p.
5.1.-5.2.	2 x	4/2/0 p.	8 p.
5.3.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.
6.1.-6.3.	3 x	2/0 p.	6 p.
7.1.-7.2.	2 x	2/0 p.	4 p.
8.1. & 8.3. & 8.5.	3 x	3/0 p.	9 p.
8.2. & 8.4.	2 x	4/2/0 p.	8 p.
9.1.-9.2.	2 x	2/0 p.	4 p.
10.1.-10.7.	7 x	3/0 p.	21 p.
11.1.-11.3.	3 x	3/0 p.	9 p.



12.1.	1 x	6/4/2/0 p.	6 p.	} 20 p.
12.2. & 12.4.	2 x	3/0 p.	6 p.	
12.3. & 12.5.	2 x	4/2/0 p.	8 p.	
13.1. & 13.3.	2 x	4/2/0 p.	8 p.	} 13 p.
13.2.	1 x	3/0 p.	3 p.	
13.4.	1 x	2/0 p.	2 p.	
14.1.-14.4.	4 x	2/0 p.	8 p.	
15.1.-15.5.	5 x	3/0 p.	15 p.	
16.1.-16.15.	15 x	1/0 p.	15 p.	
17.1.-17.5.	5 x	1/0 p.	5 p.	
18.1.-18.5.	5 x	1/0 p.	5 p.	
19 a. / 19 b.	1 x		Max 33 p.	
20 a. / 20 b.	1 x		Max 66 p.	
<hr/>				
Yht./Tot. 299 p.				

## Övrigt att beakta i bedömningen

### Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställningar markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.